

Izjava ob 50. obletnici podpisa rimskih pogodb, Berlin, 25. marec 2007

Evropa je stoletja predstavljala idejo, upanje na mir in razumevanje. To upanje se je izpolnilo. Evropsko združevanje nam je prineslo mir in blaginjo. Ustvarilo je skupne interese in premagalo nasprotja. Vsaka članica je prispevala k združitvi Evrope ter h krepitvi demokracije in pravne države. Svobodoljubju narodov Srednje in Vzhodne Evrope dolgujemo zahvalo, da je nenaravna razdeljenost Evrope zdaj dokončno postala preteklost. Evropsko združevanje je dokaz, da so nas krvavi spopadi in žalostna zgodovina izučili. Danes živimo skupaj, tako kot nikoli poprej.

Mi, državljanke in državljani Evropske unije, imamo srečo, da smo združeni.

I.

V Evropski uniji uresničujemo svoje skupne ideale: za nas je človek najpomembnejši. Njegovo dostojanstvo je nedotakljivo. Njegove pravice so neodtujljive. Ženske in moški so enakopravni.

Prizadevamo si za mir in svobodo, demokracijo in pravno državo, medsebojno spoštovanje in odgovornost, blaginjo in varnost, strpnost in sodelovanje, pravico in solidarnost.

V Evropski uniji skupaj živimo in delujemo na edinstven način. To se odraža v demokratičnem sožitju držav članic in evropskih institucij. Evropska unija temelji na enakopravnosti in solidarnem sožitju držav članic. Tako lahko zagotavljamo pravično ravnovesje interesov držav članic.

V Evropski uniji ohranjamo samostojnost držav članic in njihove raznolike tradicije. Odprte meje ter živahna jezikovna, kulturna in verska raznolikost nas bogatijo. Veliko ciljev ne moremo doseči sami, temveč le skupaj. Evropska unija, države članice ter njene regije in občine si naloge delijo.

II.

Pred nami so veliki izzivi, ki presegajo nacionalne meje. Evropska unija je naš odgovor nanje. Le skupaj bomo lahko tudi v prihodnje obdržali evropski socialni ideal v prid vseh državljanek in državljanov Evropske unije. Ta evropski model združuje gospodarski uspeh in socialno odgovornost. Skupni trg in euro nas krepita. Z njima lahko v skladu s svojimi vrednotami oblikujemo vse večjo prepletenost svetovnega gospodarstva in čedalje močnejšo konkurenco na mednarodnih trgih. Bogastvo Evrope je v znanju in sposobnostih njenih ljudi; to je ključ do rasti, zaposlitve in socialne kohezije.

Skupaj se bomo borili proti terorizmu, organiziranemu kriminalu in nezakonitemu priseljevanju. Pri tem si bomo za svoboščine in državljanske pravice prizadevali tudi v boju proti tistim, ki jim nasprotujejo. Rasizem in ksenofobija nikoli več ne smeta dobiti priložnosti.

Zavzemamo se za mirno reševanje sporov po svetu in za to, da ljudje ne bi postali žrtve vojn, terorizma ali nasilja. Evropska unija želi spodbujati svobodo in razvoj v svetu. Zaustaviti želimo revščino, lakoto in bolezni. Pri tem želimo še naprej imeti vodilno vlogo.

Na področju energetske politike in varovanja podnebja želimo skupaj utirati pot in dati svoj prispevek, da bi preprečili nevarnosti podnebnih sprememb svetovne razsežnosti.

III.

Evropska unija bo tudi v prihodnje temeljila na odprtosti in volji svojih članic, da skupaj okrepijo notranji razvoj Unije. Še naprej bo spodbujala demokracijo, stabilnost in blaginjo zunaj svojih meja.

Z evropskim združevanjem so sanje prejšnjih generacij postale resničnost. Naša zgodovina nas opozarja na to, da moramo to srečo ohraniti za prihodnje generacije. Zato moramo vedno znova obnavljati politično podobo Evrope in jo ohranjati v koraku s časom. Danes, 50 let po podpisu Rimske pogodbe, smo tako združeni v cilju, da Evropski uniji še pred naslednjimi volitvami v Evropski parlament leta 2009 zagotovimo nov skupni temelj.

Vemo namreč, da je Evropa naša skupna prihodnost.

Berlinsko izjavo so na neformalnem vrhu v Berlinu podpisali voditelji držav članic EU-ja.